



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/35  
9 January 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ  
по вопросам безопасности и Рабочей группы  
по перевозкам опасных грузов

(Берн, 24–28 марта 2003 года)

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Перевозка радиоактивных материалов

Записка секретариата

До сведения секретариата были доведены некоторые проблемы, связанные с толкованием новых положений вариантов МПОГ/ДОПОГ 2001 и 2003 годов, касающихся перевозки радиоактивных материалов, в связи с чем предлагаются следующие решения.

Таблица пункта 1.1.3.6.3

В последней части перечня веществ или изделий, отнесенных к транспортной категории 0, говорится следующее:

"... а также порожня неочищенная тара, содержащая вещества, отнесенные к этой транспортной категории".

Это должно подразумевать, что порожней неочищенной таре, содержащей радиоактивный материал, отнесенный к одному из № ООН 2912–2919, 2977, 2978 или 3321–3333, должна назначаться транспортная категория 0.

Однако в действительности, когда эта порожняя тара отвечает требованиям пункта 2.2.7.9.6, она может перевозиться как освобожденные упаковки, например № ООН 2908 РАДИОАКТИВНЫЙ МАТЕРИАЛ, ОСВОБОЖДЕННАЯ УПАКОВКА – ПОРОЖНИЙ УПАКОВОЧНЫЙ КОМПЛЕКТ, и в этом случае № ООН 2908 назначается транспортная категория 4.

Для устранения этого противоречия секретариат предлагает изменить последнюю часть текста в колонке 2, относящегося к транспортной категории 0, следующим образом:

"... а также порожняя неочищенная тара, за исключением тары порожних неочищенных упаковочных комплектов под № ООН 2908, содержащая вещества, отнесенные к этой транспортной категории".

#### Транспортный документ

Как пункт 5.4.1.1, так и пункт 5.4.1.2.5 применяются к перевозке радиоактивных материалов, однако, ввиду того, что одни и те же требования повторяются (5.4.1.1 а) и б) и 5.4.1.2.5.1 а) и б)) и что второй начинающийся с тире подпункт пункта 5.4.1.1.1 с) содержит ссылку на пункт 5.4.1.2.5, возникает путаница. Пользователи не знают, следует ли в транспортном документе дважды указывать номер ООН и надлежащее отгрузочное наименование и применимы ли к радиоактивным материалам положения пункта 5.4.1.1.1 d)–i). Кроме того, последовательность указания элементов информации, предписанная в пункте 5.4.1.2.5.1, не соответствует пункту 549 Правил МАГАТЭ в том, что касается подпунктов а), б) и с), и имеется противоречие между порядком следования этих подпунктов а), б) и с) и альтернативными вариантами, которые допускаются в соответствии с пунктом 5.4.1.1.1.

Для решения этой проблемы секретариат предлагает изменить пункт 5.4.1.2.5 путем перечисления лишь тех элементов информации, которые дополняют общие требования (как в пункте 5.4.1.5.7.1 Типовых правил перевозки опасных грузов ООН).

#### Предложение

5.4.1.1.1 с)       Изменить текст второго выделенного с помощью тире подпункта следующим образом:

«← для радиоактивных материалов класса 7: номер класса "7"».

5.4.1.1.1 d) Добавить примечание следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов класса 7 с дополнительными видами опасности см. специальное положение 172".

5.4.1.2.5 Изменить следующим образом: "Дополнительные положения для класса 7".

5.4.1.2.5.1 Изменить следующим образом:

"В транспортный документ, прилагаемый к каждому грузу, состоящему из материалов класса 7, должна включаться в соответствующих случаях следующая информация в приведенной ниже последовательности и сразу же после информации, требуемой в соответствии с пунктом 5.4.1.1.1 a)–с):

a) ... (существующий текст подпунктов d)–m)".  
i)

Поправки, вытекающие из предлагаемых поправок:

2.2.7.9.1 a) Заменить "5.4.1.2.5.1 a)" на "5.4.1.1.1 a)".

Вместо "(специальные положения 172 или 290)" читать "(специальное положение 290, если необходимо)".

2.2.7.9.7 В перечень неприменяемых пунктов включить "5.4.1.1.1, за исключением a) [и e)–i)]\*".

После "5.4.1.2.5.1" исключить "за исключением a)".

---

\* Из Правил МАГАТЭ и Типовых правил ООН неясно, следует ли применять к освобожденным упаковкам пункт 5.4.1.1.1 e)–i) МОПОГ/ДОПОГ.

- 3.3.1 Специальное положение 172: Заменить ссылку на 5.4.1.2.5.1 е) ссылкой на 5.4.1.2.5.1 б).

Специальное положение 290: В конце исключить "и 5.4.1.2.5.1 а)".

Другие вопросы, которые следует рассмотреть

Язык, используемый на знаках опасности

В настоящее время существует расхождение между Правилами безопасной перевозки радиоактивных материалов МАГАТЭ и МПОГ/ДОПОГ на французском языке. В соответствии с французским текстом Правил МАГАТЭ на знаках опасности должен использоваться английский, а не французский язык (соответствующее решение было принято на основе предложения правительства Франции).

Поэтому секретариат предлагает изменить раздел 5.2.2.2, посвященный знакам опасности класса 7, включив в него те же знаки, что и в английском тексте (знаки образцов № 7А, 7В, 7С и 7Е).

Аналогичным образом повсюду во французском тексте сокращения "IT" (Indice de transport) (Транспортный индекс) и "ISC" (Indice de sûreté-criticité) (Индекс безопасности по критичности) следует заменить, соответственно, на "TI" и "CSI", включив две сноски к пункту 2.2.7.6 следующего содержания: «L'acronyme "TI" correspond au terme anglais "Transport Index"» (Сокращение "TI" соответствует английскому термину "Транспортный индекс") и «L'acronyme "CSI" correspond au terme anglais "Criticality Safety Index"» (Сокращение "CSI" соответствует английскому термину "Индекс безопасности по критичности").

Идентификационные номера опасности

В соответствии с вариантом МПОГ/ДОПОГ 1999 года при перевозке радиоактивных материалов на табличке оранжевого цвета проставляются идентификационные номера опасности 70, 72, 723, 73, 74, 75, 76 или 78 – в зависимости от дополнительной опасности, которую представляет радиоактивный материал (см. добавление V/B.5).

В процессе изменения структуры МПОГ/ДОПОГ было решено использовать лишь идентификационный номер опасности 70, который систематически указывается для всех позиций класса 7 в колонке 20 МПОГ, и для материалов класса 7, которые могут перевозиться в цистернах в соответствии с ДОПОГ (№ ООН 2912, 3321, 3322).

Однако в пункте 5.3.2.3.2 по-прежнему упоминаются номера 72, 723, 73, 74, 75, 76 и 78. Поэтому секретариат предлагает исключить эти номера.

#### Номер ООН

Требования ДОПОГ, касающиеся указания номера ООН на табличке оранжевого цвета, не соответствуют требованиям Правил МАГАТЭ.

Согласно пунктам 5.3.2.1.2 и 5.3.2.1.4, номер ООН следует проставлять лишь в том случае, если в колонке 20 таблицы А главы 3.2 указан номер "70", т.е. для № ООН 2912, 3321, 3322 (материал НУА, неделимый или делящийся-освобожденный) (перевозимый в цистернах или, если в твердом виде, навалом/насыпью).

Согласно Правилам МАГАТЭ и Типовым правилам ООН (см пункт 5.3.2.1.1), указание номера ООН требуется для:

- радиоактивных материалов, перевозимых в цистернах;
- неупакованных материалов НУА-1 или ОПРЗ-1 класса 7 в транспортном средстве или на нем, либо в грузовом контейнере, либо в резервуаре;
- упакованных радиоактивных материалов с одним номером ООН, транспортируемых в условиях исключительного использования в транспортном средстве или на нем либо в грузовом контейнере,

если требуется информационное табло.

Поэтому секретариат предлагает внести следующие изменения:

- a) В колонку 20 таблицы А главы 3.2 ДОПОГ включить "70" для № ООН 2913, 2915, 2916, 2917, 2919, 2977, 2978, 3321, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332 и 3333.
- b) Из колонки 20 таблицы А главы 3.2 МПОГ исключить "70" в случае № ООН 2908, 2909, 2910, 2911.
- c) В первом предложении пункта 5.3.2.1.4 ДОПОГ после слов "навалом/насыпью опасные твердые вещества" включить слова "или перевозятся в условиях

исключительного использования упакованные радиоактивные материалы с одним номером ООН и не перевозятся никакие другие опасные грузы". В конце последнего предложения добавить слова "или для упакованных радиоактивных материалов, перевозимых в условиях исключительного использования в транспортной единице или контейнере".

d) В пункт 5.3.2.1.1 МПОГ включить новый подпункт следующего содержания:

"– вагоны или контейнеры, в которых перевозятся в условиях исключительного использования радиоактивные материалы с одним номером ООН и не перевозятся никакие другие опасные грузы".

---